



SCHWEIZERISCHER BUNDESRAT  
 CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE  
 CONSIGLIO FEDERALE SVIZZERO

Beschluss

Décision

Decisione

23. Dez. 1992

Aenderung der Verordnung vom 18. Oktober 1989 über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit der EFTA und den EG (Freihandelsverordnung)

Aufgrund des Antrages des EVD vom 9. Dezember 1992

Aufgrund der Ergebnisse des Mitberichtsverfahrens wird

beschlossen:

Die Aenderung der Freihandelsverordnung wird gutgeheissen und tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Für getreuen Protokollauszug:

*Alwals Müller*

Veröffentlichung:  
 Amtliche Sammlung

Protokollauszug an:				
<input checked="" type="checkbox"/> ohne / <input type="checkbox"/> mit Beilage				
z.V.	z.K.	Dep.	Anz.	Akten
	X	EDA	10	-
		EDI		
	X	EJPD	5	-
		EMD		
	X	EFD	7	-
X		EVD	25	-
		EVED		
	X	BK	5	-
	X	EFK	9	-
	X	Fin.Del.	2	-





EIDGENÖSSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT  
 DÉPARTEMENT FÉDÉRAL DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE  
 DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'ECONOMIA PUBBLICA

2515.23

Bern, 9. Dezember 1992

An den Bundesrat

**Aenderung der Verordnung vom 18. Oktober 1989<sup>1)</sup> über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit der EFTA und den EG (Freihandelsverordnung)**

---

**1 Ausgangslage**

Die folgenden drei Massnahmen bedingen eine Aenderung der Freihandelsverordnung:

**11 Briefwechsel vom 14. Juli 1986<sup>2)</sup> zwischen der Schweiz und der EG-Kommission über die nicht unter das Freihandelsabkommen Schweiz-EWG fallenden Waren**

Dieser von der Bundesversammlung am 8. Oktober 1986 genehmigte Briefwechsel im Anschluss an den Austritt Portugals aus der EFTA (wo dessen landwirtschaftliche Produkte teilweise dem Freihandelsregime unterstellt waren) und den Beitritt von Spanien und Portugal zu den EG regelt in einer Uebergangszeit von acht Jahren die Angleichung der Zollansätze für nicht unter das Abkommen Schweiz-EWG fallende landwirtschaftliche Erzeugnisse mit Ursprung in Portugal an die für die EG geltenden Zollansätze. Anhang III dieses Briefwechsels führt die Waren an, die wohl vom EFTA-Uebereinkommen, nicht aber vom Abkommen Schweiz EWG erfasst sind, und für die Portugal durch seinen Austritt aus der EFTA die Präferenzberechtigung verloren hat. Gemäss Briefwechsel wurde die vollständige Beseitigung der Differenzen zwischen den Zollansätzen gegenüber Einfuhren aus Portugal und aus den anderen EG-Mitgliedstaaten auf den 1. Januar 1993 vereinbart.

- 
1. SR 632.421.0  
 2. SR 0.632.411.811

## 12            **Liberalisierung der Ausfuhren in der Europäischen Freihandelszone**

Mit dem Ziel eines fairen Handels in der Europäischen Freihandelszone (EFHZ) wurde 1989 zwischen den EFTA-Mitgliedstaaten und der EWG die Beseitigung bestehender und die Verhinderung neuer mengenmässiger Ausfuhrbeschränkungen und Ausfuhrzölle vereinbart.

Diese Vereinbarung wurde in der Folge auch auf den Handel zwischen EFTA-Mitgliedstaaten ausgedehnt. Davon betroffen sind alle unter das Abkommen Schweiz-EWG fallenden Waren. Die Vereinbarung wird seit dem 1. Januar 1990 angewandt. Für einzelne Waren und Warengruppen wurden Uebergangsfristen festgelegt. Ausgenommen von der Liberalisierung der Ausfuhren sind bis auf weiteres die vom Abkommen Schweiz-Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (EGKS) erfassten Eisen- und Stahlerzeugnisse.

Im Rahmen des Freihandels-Abkommens Schweiz-EWG und des EFTA-Uebereinkommens wurde folgendes vereinbart:

### 121            **Zusatzprotokoll vom 12. Juli 1989<sup>3)</sup> zum Abkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft betreffend die Beseitigung bestehender und Verhinderung neuer mengenmässiger Beschränkungen bei der Ausfuhr sowie von Massnahmen gleicher Wirkung**

Dieses am 14. März 1990 von der Bundesversammlung genehmigte Zusatzprotokoll sieht für die in dessen Artikel 2 Ziffer 2 angeführten Produkte (Aluminiumasche sowie Abfälle und Schrott aus Kupfer und Aluminium) die Aufhebung der Ausfuhrzölle auf den 1. Januar 1993 vor.

### 122            **Aufhebung der mengenmässigen Beschränkungen und der Ausfuhrzölle zwischen EFTA-Staaten**

Bei der Unterzeichnung der EFTA-Konvention<sup>4)</sup> waren sich die Vertragsparteien einig, dass auf Abfällen und Schrott mengenmässige Ausfuhrbeschränkungen und Ausfuhrzölle vorläufig notwendig seien. Diese Einigung wurde im "Record of Understanding" zur EFTA-Konvention festgehalten. Gleichzeitig wurde der EFTA-Rat ermächtigt zu entscheiden, ab welchem Datum die Mitgliedstaaten diese Beschränkungen zu beseitigen haben.

Um auch innerhalb der EFTA die mengenmässigen Ausfuhrbeschränkungen und Ausfuhrzölle, die durch Zusatzprotokolle zu den Freihandelsabkommen zwischen den EFTA-Staaten und der EWG abgeschafft werden, zu beseitigen und dadurch eine Liberalisierung der Ausfuhren im ganzen Europäischen Wirtschaftsraum zu erreichen, hat der EFTA-Rat mit Entscheid vom

3.        SR 0.632.401.01

4.        SR 0.632.31

16. November 1989 beschlossen, diese Beschränkungen im Gleichschritt mit dem im Zusatzprotokoll vorgesehenen Zeitplan aufzuheben.

### 13 Fiskalzölle auf belichteten kinematographischen Filmen

Im Rahmen des Freihandelsabkommens (FHA) Schweiz-EWG<sup>5</sup>) verpflichtete sich die Schweiz, die Fiskalzölle zu beseitigen, wobei sie deren Fiskalanteil in interne Abgaben umwandeln kann (Art. 4, Abs. 1). Auf Waren, die in Anhang II aufgezählt sind, darf die Schweiz vorübergehend Fiskalzölle beibehalten, unter Einhaltung von Art. 18 (Verbot unmittelbar oder mittelbar diskriminierender Massnahmen). Die Möglichkeit der Umwandlung in interne Abgaben sollte bis zum 1. Januar 1980 im Gemischten Ausschuss geprüft werden. Voraussetzung für eine Weiterführung von Fiskalzöllen ist das Fehlen einer Inlandproduktion, denn dann hätte die Massnahme eine Schutzwirkung für den Inlandhersteller.

Belichtete und entwickelte kinematographische Filme der Tarif-Nrn. 3706.1090 und 3706.9090 sind im erwähnten Anhang II aufgeführt. Zwar bestand bereits 1972 eine Inlandproduktion an kinematographischen Filmen. In der Botschaft zum FHA wurde damals festgehalten, *"die Fiskalzölle auf Filmen stellen angesichts der geringen schweizerischen Produktion keinen eigentlichen Schutz dar"*. Die EG hat diese Fiskalzölle bis anhin nicht in Frage gestellt.

Das FHA sieht nicht nur die Zollfreiheit für erfasste Waren vor, sondern auch die Aufhebung mengenmässiger Einfuhrbeschränkungen. Demgemäss hat der Bundesrat am 24. Juni 1992 (AS 1992 1554) in der Filmverordnung die Einfuhrkontingentierung aufgehoben.

Im Mittel der Jahre 1988/91 beliefen sich die Einnahmen aus den Zöllen auf eine knappe Million Franken. Ungefähr 90 % der Erträge wurden auf Produkten aus der Freihandelszone erhoben. Es besteht kein Anlass, der Inlandproduktion einen Industrieschutz zu gewähren. Im Gegenteil ist von Betrieben, welche die Entwicklung von kinematographischen Filmen betreiben, der Vorwurf erhoben worden, der Fiskalzoll behindere die internationale Arbeitsteilung und ihre Möglichkeiten, eine internationale Tätigkeit zu entfalten, so z.B. wenn der Fiskalzoll die Entwicklung von inländischen Filmen im Ausland behindere.

Wir beantragen die Aufhebung des Fiskalzolls auf kinematographischen Filmen der Zolltarifnummern 3706.1090 und 3706.9090 mit folgender zusätzlichen Begründung: Zwar wäre uns im Rahmen des FHA unbenommen, diesen Zoll in eine interne Abgabe umzuwandeln. Dafür fehlt zur Zeit jedoch die Verfassungsgrundlage. Im Bundesbeschluss über besondere Verbrauchssteuern ist die Schaffung einer solchen Abgabe für Filme nicht vorgesehen. Dieser Antrag ist somit nur eine Vorwegnahme einer bereits beschlossenen Entwicklung. Auch ist der zur Diskussion stehende Betrag von untergeordneter Bedeutung. Im EWR-Abkommen wurde daher ebenfalls auf die Aufrechterhaltung der Fiskalzölle auf Filmen verzichtet.

---

5. SR 0.632.401

Diese Massnahme stärkt die Glaubwürdigkeit der Schweiz: Wenn die Voraussetzungen für die Aufrechterhaltung eines Fiskalzolles nicht mehr gegeben sind, handelt die Schweiz abkommensgemäss zur Beseitigung einer Diskriminierung.

Ferner erfolgt die Aufhebung der Fiskalzölle nur im Rahmen des Freihandelsabkommens. Die schweizerische Haltung im GATT wird davon nicht berührt.

## 2 Gegenstand der Verordnungsanpassung

### 21 Zollansätze für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse mit Ursprung in Portugal

Für die in Anhang III des unter Ziffer 11 angeführten Briefwechsels aufgezählten landwirtschaftlichen Produkte werden die Zollansätze für Ursprungserzeugnisse aus Portugal um 15 % des Ausgangs-Zollansatzes erhöht. Sie betragen somit neu 100 % des EG-Zollansatzes.

### 22 Liberalisierung der Ausfuhren in die EFHZ

Die Aufhebung der Ausfuhrzölle auf den 1. Januar 1993 bei Exporten nach der EFHZ betrifft die folgenden Erzeugnisse:

<u>Ausfuhr-Tarif-Nr.<sup>6)</sup></u>	<u>Zollansatz je 100 kg brutto</u>	<u>Tarif-Nr.<sup>6)</sup></u>	<u>Warenbezeichnung</u>
8	10.-	2620.4000	Aluminiumasche
35	11.-	7404.0010	Bearbeitungsabfälle aus Reinkupfer oder Messing
36	25.-	7404.0010	Bearbeitungsabfälle aus anderen Kupferlegierungen
37	11.-	7404.0090	andere Abfälle und Schrott aus Reinkupfer oder Messing
38	25.-	7404.0090	andere Abfälle und Schrott aus anderen Kupferlegierungen
41	35.-	7602.0000	Bearbeitungsabfälle aus Aluminium
42	35.-	7602.0000	andere Abfälle und Schrott aus Aluminium

6. SR 632.10 Anhang

### 23 Fiskalzölle auf belichteten kinematographischen Filmen

Die Aufhebung der Zölle für Filme aus der Europäischen Freihandelszone betrifft andere als wissenschaftliche, kulturelle oder unterrichtende kinematographische Filme, belichtet und entwickelt, auch mit Tonaufzeichnung oder nur mit Tonaufzeichnung, der folgenden Tarifnummern:

<u>Tarif-Nr.</u>	<u>Zollansatz je Meter</u>	<u>Warenbezeichnung</u>
3706.1090	-.12	mit einer Breite von 35 mm oder mehr
3706.9090	-.08	mit einer Breite von weniger als 35 mm

### 3 Konsultationsverfahren

Die Erhöhung der Zollansätze für bestimmte landwirtschaftliche Produkte mit Ursprung in Portugal erfolgt in Ausführung des von der Bundesversammlung am 8. Oktober 1986 genehmigten Briefwechsels zwischen der Schweiz und der EG-Kommission über die nicht unter das Freihandelsabkommen Schweiz-EWG fallenden Waren. Die Aufhebung der Ausfuhrzölle gemäss Ziffer 22 erfolgt in Ausführung des von der Bundesversammlung am 14. März 1990 genehmigten Zusatzprotokolls zum FHA Schweiz-EWG. Eine Konsultation erübrigt sich daher in diesen beiden Fällen.

Die Aufhebung der Zölle auf Filmen erfolgt auf Antrag des Vorortes des Schweizerischen Handels- und Industrievereins.

Verwaltungsintern wurden die Aenderungsvorschläge mit der Bundeskanzlei, dem Bundesamt für Justiz und der Oberzolldirektion bereinigt.

### 4 Datum des Inkrafttretens

Diese Aenderung soll am 1.1.1993 in Kraft treten.

### 5 Berichterstattung

Die Aenderung der Zollansätze für bestimmte landwirtschaftliche Waren portugiesischen Ursprungs erfolgt in Ausführung des von der Bundesversammlung genehmigten Briefwechsels (vgl. Ziffer 11 dieses Antrages). Die Aufhebung der Ausfuhrzölle für Abfälle und Schrott aus Aluminium und Kupfer erfolgt in Ausführung des von der Bundesversammlung genehmigten Zusatzprotokolls zum FHA Schweiz-EWG (vgl. Ziffer 12 dieses Antrages). Diese beiden Massnahmen unterliegen somit nicht der Pflicht zur Berichterstattung und der parlamentarischen "Genehmigung".

Betreffend die Aufhebung der Fiskalzölle auf Filmen erfolgt die Berichterstattung mit dem Bericht über zolltarifarisches Massnahmen im 2. Halbjahr 1992.

**6 Antrag**

Wir beantragen Ihnen, dem beiliegenden Beschlussesentwurf zuzustimmen.

EIDGENOESSISCHES VOLKSWIRTSCHAFTSDEPARTEMENT

*U. Ammann*

Zur Veröffentlichung:

- in die Amtliche Sammlung

Beilagen:

- Entwurf des Beschlussesdispositivs (d)
- Verordnungsentwurf (d und f)
- Pressemitteilung (d und f)

Zum Mitbericht an:

- BK
- EDA
- EJPD
- EFD

Protokollauszug an:

- EDA
- EJPD (BJ)
- EFD (OZD)
- EVD (GS 5, BAWI 20)



Aenderung der Verordnung vom 18. Oktober 1989 über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit der EFTA und den EG (Freihandelsverordnung)

---

Aufgrund des Antrages des EVD vom 9. Dezember 1992

Aufgrund der Ergebnisse des Mitberichtsverfahrens wird

beschlossen:

Die Aenderung der Freihandelsverordnung wird gutgeheissen und tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Für getreuen Protokollauszug:

Veröffentlichung:  
Amtliche Sammlung

# Freihandelsverordnung

Entwurf

## Änderung vom

---

*Der Schweizerische Bundesrat  
verordnet:*

I

Die Anhänge 1 und 2 der Freihandelsverordnung vom 18. Oktober 1989 <sup>1)</sup> erhalten die Fassung gemäss Beilage.

II

Diese Änderung tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

1992

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Felber  
Der Bundeskanzler: Couchepin

<sup>1)</sup> SR 632.421.0

Anhang 1  
Art. 1

Tarif-Nr. a)	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
0106.0090		1)*	0305.4910		8)	0712.9090		14)
0203.1100		2)	4990/			0802.5000		frei
2100		2)	5100		frei	9000		15)
0208.9000		3)	5910		8)	0810.1000		frei <sup>12)</sup>
0301.1000		4)	5990/			0903.0000		frei
9200		frei	6300		frei	0904.1100/		
9910		5)	6910		8)	2090		frei
9990		frei	6990		frei	1209.1100/		
0302.1200		frei	0306.1100/			1900		16)
1900		4)	0307.9900		frei	2100/		
2100/			0403.1010	bT <sup>9)</sup>	bT	2900		frei
6600		frei	1020	100.--	100.--	3000/		
6990		frei	0405.0010		frei	9100		16)
7000		6)	0501.0000/			9900		17)
0303.1000		frei	0503.0090		frei	1211.1010/		
2200		frei	0504.0090/			2090		frei
2900		4)	0510.0000		frei	9010/		
3100/			0511.9100		10)	9090		18)
7800		frei	9900		11)	1212.2000		frei
7990		frei	0603.1011/			9910		frei
8000		6)	1012		frei	9990		19)
0304.1020		8)	0604.1010		frei	1301.1000/		
1090		frei	9100/			1302.2090		frei
2020/			9910		frei	3100/		
2090		frei	0702.0000		frei <sup>12)</sup>	3900	20)	frei
9090		frei	0703.1090		frei	1401.1000/		
0305.1000		frei	2000		frei	1403.9000		frei
2000		7)	0709.6011		frei	1404.1000		frei
3010		8)	6090		frei	2010/		
3090/			0710.4000	bT	bT	2090	frei	frei
4200		frei	0712.2000		frei	9000		frei
			9010		13)			

a) SR 632.10 Anhang

\*) Fussnoten siehe am Schluss des Anhangs.

Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
1501.0010/ 1502.0000			1704.9010/ 9031	bT	bT	1901.9091/ 9092	32)	bT
1504.1000 2000/ 3000		21) 22)	9032 9041/ 9093		frei	9093/ 9096 9099		bT bT frei
1505.1000/ 9000		23)	1803.1000/ 1805.0000		frei	1902.1100/ 1900		bT bT
1506.0000		24)	1806.1010/ 1020	bT	bT	2000/ 3000		bT bT
1510.0000		25)	2011/ 2019			4010 4090		bT bT
1515.6000		frei	2091/ 9029	bT	bT	1903.0000 1904.1000	2.-- 20.--	2.-- frei
1516.1000 2000	27)	26) 28)	1901.1011/ 1013	bT	bT	9020 9090	24.-- bT	frei bT
1518.0010 0091 0099		23) frei frei	1021/ 1022	bT	bT	1905.1010/ 9019 9020		bT bT 32.--
1519.1100/ 1200 1300 1900 2000	frei	frei frei frei frei	2081/ 2082 2083	32) bT	bT bT	9092/ 9095		bT bT
1520.1000/ 9000		frei	2091/ 2092	32)	bT	2001.9021 2002.9010		bT 33)
1521.1091/ 9020		frei	2093/ 2099	bT	bT	9021 2004.9012		frei frei
1522.0000		frei	9051/ 9052			9022 9023		frei bT
1602.2010		frei	9061/ 9067	bT	bT	2005.2011/ 2012		bT bT
1603.0000		30)	9071/ 9075			7010/ 7090		frei
1604.1100/ 1605.9000		frei	9081/ 9082	bT	bT	8000		bT
1702.5000 9010	frei 31)	frei 31)	9089	32) bT	bT	2008.1110 2000		bT bT
1704.1010/ 1030	bT	bT		bT	bT			34)

Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2008.9100	frei	frei	2202.9013		42)	2801.1000/		
9993	bT	bT	9090	6.40	frei	2851.0000	frei	frei
2101.1010		170.--	2203.0010	6.--43)	44)	2901.1019	frei	frei
1090	bT	bT	0020	3.5043)	44)	1099	frei	frei
2010		frei	0031	6.--43)	44)	2190	frei	frei
2090	bT	bT	0039	8.--43)	44)	2290	frei	frei
3000	35)	36)	2205.1010/			2390	frei	frei
2102.1090		frei	9020	frei	frei	2419	frei	frei
2000	37)	frei	2207.1000/			2429	frei	frei
3000		frei	2000		frei	2912	frei	frei
2103.1000	frei	frei	2208.1000		frei	2919	frei	frei
2000	frei	frei	2011		frei	2999	frei	frei
3010		frei	2021		frei	2902.1190	frei	frei
3090		frei	5019		frei	1990	frei	frei
9000	frei	frei	5029		frei	2090	frei	frei
2104.1000	frei	frei	9090	45)	frei	3090	frei	frei
2000		38)	2301.1000/			4190	frei	frei
2105.0000	39)	40)	2000		frei	4290	frei	frei
2106.1011	bT	bT	2307.0000		frei	4390	frei	frei
1019	frei	frei	2309.1010		frei	4490/		
9010		frei	1020		frei	5000	frei	frei
9021/			9040		frei	6090	frei	frei
9023	bT	bT	2402.1000/			7090	frei	frei
9024	frei	frei	2403.9930		frei	9090	frei	frei
9030	20.--	frei	2501.0010/			2903.1100/		
9040	bT	bT	2530.9000	frei	frei	2904.9000	frei	frei
9081/			2601.1100/			2905.1190	frei	frei
9096	bT	bT	2621.0000	frei	frei	1290	frei	frei
9099	frei	frei	2701.1100/			1300	frei	frei
2201.1000/			2706.0000	frei	frei	1490	frei	frei
9000		frei	2708.1000/			1590	frei	frei
2202.1000	6.40	frei	2000	frei	frei	1690/		
9012		41)	2712.1000/			1700	frei	frei
			2716.0000	frei	frei			

Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2905.1990	frei	frei	3501.9000	46)	47)	4301.1000/		
2190	frei	frei	3502.1000	48)	frei	4304.0000	frei	frei
2290	frei	frei	9000	49)	frei	4401.1010/		
2990/			3503.0000/			4421.9000	frei	frei
4200	frei	frei	3504.0000	frei	frei	4501.1000/		
4300	bT	bT	3505.1000	50)	50)	9090		frei
4400/			2000	4.80	4.80	4502.0000/		
5000	frei	frei	3506.1000/			4504.9000	frei	frei
2906.1100/			3507.9000	frei	frei	4601.1000/		
2908.9090	frei	frei	3601.0000/			4602.9000	frei	frei
2909.1100	frei	frei	3606.9090	frei	frei	4701.0000/		
1990	frei	frei	3701.1000/			4707.9000	frei	frei
2090	frei	frei	3707.9000	frei	frei	4801.0000/		
3090	frei	frei	3801.1000/			4823.9090	frei	frei
4100	frei	frei	3811.2900	frei	frei	4901.1000/		
4290	frei	frei	9090/			4911.9900	frei	frei
4390	frei	frei	3813.0000	frei	frei	5001.0000/		
4490	frei	frei	3814.0090/			5007.9030	frei	frei
4990	frei	frei	3816.0000	frei	frei	5101.1100/		
5090	frei	frei	3817.1090	frei	frei	5113.0000	frei	frei
6090	frei	frei	2090	frei	frei	5201.0010/		
2910.1000/			3818.0000/			5212.2500	frei	frei
2942.0000	frei	frei	3823.9020	frei	frei	5301.1000/		
3001.1000/			3823.9090	frei	frei	5302.9000		
3006.6000	frei	frei	3901.1000/			5303.1000/		
3101.0000/			3926.9000	frei	frei	5311.0000	frei	frei
3105.9000	frei	frei	4001.1000/			5401.1000/		
3201.1000/			4017.0090	frei	frei	5408.3400	frei	frei
3215.9000	frei	frei	4101.1000/			5501.1000/		
3301.1100/			4111.0000	frei	frei	5516.9400	frei	frei
3307.9090	frei	frei	4201.0000/			5601.1000/		
3401.1100/			4206.9000	frei	frei	5609.0000	frei	frei
3407.0000	frei	frei						

Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
5701.1000/ 5705.0000	frei	frei	7401.1000/ 7419.9929	frei	frei	8409.1000/ 9111	frei	frei
5801.1000/ 5811.0000	frei	frei	7501.1000/ 7508.0020	frei	frei	9112 9113/	53)	53)
5901.1000/ 5911.9000	frei	frei	7601.1000/ 7616.9090	frei	frei	9911 9912	frei	frei
6001.1000/ 6002.9900	frei	frei	7801.1000/ 7806.0020	frei	frei	8409.9913/ 8485.9092	frei	frei
6101.1000/ 6117.9090	frei	frei	7901.1100/ 7907.9020	frei	frei	8501.1010/ 8548.0030	frei	frei
6201.1100/ 6217.9090	frei	frei	8001.1000/ 8007.0020	frei	frei	8601.1000/ 8609.0000	frei	frei
6301.1010/ 6310.9000	frei	frei	8101.1000/ 8113.0090	frei	frei	8701.1000/ 9000	frei	frei
6401.1000/ 6406.9990	frei	frei	8201.1000/ 8215.9900	frei	frei	8702.1020 9020	frei	frei
6501.0000/ 6507.0000	frei	frei	8301.1000/ 8311.9000	frei	frei	8703.1000/ 2310	53.--	53.--
6601.1000/ 6603.9000	frei	frei	8401.1000/ 8406.9020	frei	frei	2320 2330	67.--	67.--
6701.0000/ 6704.9000	frei	frei	8407.1000/ 3200	frei	frei	2410 2420	81.--	81.--
6801.0000/ 6815.9900	frei	frei	3310 3320/	51)	51)	3100/ 3210	67.--	67.--
6901.0000/ 6914.9099	frei	frei	3390 3410	frei	frei	3220 3230	53.--	53.--
7001.0000/ 7020.0000	frei	frei	3420/ 9093	51)	51)	3310 3320	67.--	67.--
7101.1000/ 7118.9030	frei	frei	8408.1010/ 1020	frei	frei	9010 9020	81.--	81.--
7201.1000/ 7229.9022	frei	frei	2010 2020/	52)	52)	9030 8704.1000	67.--	67.--
7301.1000/ 7326.9034	frei	frei	9093	frei	frei	2130/ 2300	81.--	81.--
							frei	frei

## Fussnoten

1) ex 0106.0090:	Pelztiere .....	frei
2) ex 0203.1100, 0203.2100:	in halben Tierkörpern .....	frei
3) ex 0208.9000:	Fleisch von Walen .....	frei
4) ex 0301.1000, 0302.1900, 0303.2900:	Meerfische .....	frei
5) ex 0301.9910:	Salm .....	frei
6) ex 0302.7000, 0303.8000:	von Meerfischen .....	frei
7) ex 0305.2000:	von Meerfischen, Aal und Salm .....	frei
8) ex 0304.1020, 0305.3010, 4910, 5910, 6910:	von Aal und Salm .....	frei
9) bT = beweglicher Teilbetrag		
10) ex 0511.9100:	Abfälle von Fischen sowie Fischmilch und Fischrogen, gesalzen .....	frei
11) ex 0511.9900:	Blutmehl, zur menschlichen Ernährung nicht geeignet	frei
12)	Eingeführt in der Zeit vom 1. November bis 31. März	
13) ex 0712.9010:	Knoblauch oder Tomaten, unvermischt .....	frei
14) ex 0712.9090:	Knoblauch, unvermischt .....	frei
15) ex 0802.9000:	Pinienkerne .....	frei
16) ex 1209.1100/1900, 3000/9100:	zu Saatzwecken bestimmt (mit Verwendungsbezeichnung in der Einfuhrdeklaration) .....	frei
17) ex 1209.9900:	Samen von Nadelhölzern; andere Samen dieser Nummer, zu Saatzwecken bestimmt (mit Verwendungsbezeichnung in der Einfuhrdeklaration) .....	frei
18) ex 1211.9010/9090:	Waren dieser Nummern, ausgenommen Basilikum, Borretsch, Rosmarin und Salbei .....	frei
19) ex 1212.9990:	Zichorienwurzeln, frisch .....	frei
20) ex 1302.3100/3900:	Waren dieser Nummern, chemisch modifiziert .....	frei
21) ex 1501.0010/1502.0000:	Waren dieser Nummern, zu technischen Zwecken .....	frei
22) ex 1504.1000:	Medizinallebertran .....	frei
23) ex 1504.2000/3000, 1518.0010:	nicht zur menschlichen Ernährung .....	frei
24) ex 1506.0000:	Klauenöl, Knochenfett und Knochenöl, zu technischen Zwecken .....	frei
25) ex 1510.0000:	Oel, aus Olivenrückständen mit chemischen Mitteln extrahiert, zu technischen Zwecken .....	frei
26) ex 1516.1000:	ausschliesslich aus Fischen oder Meeressäugtieren, sowie andere Waren zu technischen Zwecken .....	frei
27) ex 1516.2000:	hydriertes Rizinusöl (sog. Opalwachs) .....	frei
28) ex 1516.2000:	hydriertes Rizinusöl (sog. Opalwachs) sowie andere Waren zu technischen Zwecken .....	frei
29) ex 1518.0099:	Linnoxyn .....	frei
30) ex 1603.0000:	Extrakte aus Fleisch von Walen, Extrakte und Säfte von Krebstieren, Weichtieren oder anderen wirbellosen Wassertieren, Säfte von Fischen .....	frei
31) ex 1702.9010:	Maltose, chemisch rein .....	frei
32) ex 1901.2081/2082, 2091/2092, 9081/9082, 9091/9092:	Waren dieser Nummern, in Behältnissen von 2 kg oder weniger .....	bT



Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz		Tarif-Nr.	Zollansatz	
	EG	EFTA		EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
8704.3130/ 3200	frei	frei	8708.3990 4010/	57)	57)	8709.1100/ 8716.9099	frei	frei
9030	frei	frei	4080	frei	frei	8801.1000/ 8805.2000	frei	frei
8705.1010/ 9090	frei	frei	4090	57)	57)	8901.1000/ 8908.0000	frei	frei
8706.0010 0022	frei	frei	5010/ 5080	frei	frei	9001.1000/ 9033.0000	frei	frei
0031	53.--	53.--	5090	57)	57)	9101.1100/ 9114.9000	frei	frei
0032	67.--	67.--	6010	frei	frei	9201.1000/ 9209.9900	frei	frei
0033	81.--	81.--	6090	57)	57)	9301.0000/ 9307.0000	frei	frei
0041	frei	frei	7010/ 7080	frei	frei	9401.1010/ 9406.0090	frei	frei
0044/ 0059	frei	frei	7090	58)	58)	9501.0000/ 9508.0000	frei	frei
8707.9010 9090	frei	frei	8000/ 9291	frei	frei	9601.1000/ 9618.0090	frei	frei
8708.1000 2100/	55)	55)	9299	57)	57)	9701.1000/ 9706.0000	frei	frei
2910	frei	frei	9310	frei	frei			
2990	56)	56)	9390	57)	57)			
3100	55)	55)	9410	frei	frei			
3910	frei	frei	9490	57)	57)			
			9910/ 9992	frei	frei			
			9999	59)	59)			

33) ex 2002.9010:	Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in luftdicht verschlossenen Behältnissen, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25 % des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder andern Konservierungs- oder Würzzusätzen; Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomatenkonzentrat, in nicht luftdicht verschlossenen Behältnissen .....	frei
34) ex 2008.2000:	Ananas, in luftdicht verschlossenen Dosen .....	frei
35) ex 2101.3000:	Waren dieser Nummer, ausgenommen geröstete Zichorie und ihre Auszüge, Essenzen und Konzentrate:	
	- ganz oder in Stücken .....	Fr. 1.60
	- andere .....	Fr. 29.--
36) 2101.3000:	- geröstete Zichorie und ihre Auszüge, Essenzen und Konzentrate .....	frei
	- andere:	
	- ganz oder in Stücken .....	frei
	- andere .....	Fr. 29.--
37) ex 2102.2000:	Hefen, natürliche, abgestorben .....	Fr. 4.--
38) ex 2104.2000:	Waren dieser Nummer, ausgenommen solche, die Fleisch oder Schlachtnebenprodukte enthalten .....	frei
39) 2105.0000:	- kakaohaltig .....	Fr. 47.50
	- anderes .....	Fr. 100.--
40) 2105.0000:	- kakaohaltig .....	Fr. 47.50
	- anderes:	
	- fetthaltig .....	Fr. 100.--
	- nicht fetthaltig .....	Fr. 10.--
41) ex 2202.9012:	Pfirsich-, Heidelbeer-, Brombeer- und Stachelbeersaft, mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 60 % oder weniger, sowie Saft von schwarzen Johannisbeeren (Cassis), mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 35 % oder weniger .....	Fr. 4.--
42) ex 2202.9013:	Pfirsich-, Heidelbeer-, Brombeer- und Stachelbeersaft, mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 60 % oder weniger, sowie Saft von schwarzen Johannisbeeren (Cassis), mit Wasser verdünnt, mit einem Saftanteil von 35 % oder weniger .....	Fr. 7.--
43) 2203.0010/0039:	Bier dieser Nummern unterliegt ausser dem Einfuhrzoll einem Zollzuschlag von Fr. 3.30 je hl.	
44) 2203.0010/0039:	Mit einem Stammwürzegehalt von:	je hl
	- über 13,5 Gewichtsprozent (Starkbier) .....	Fr. 26.30
	- über 12 bis 13,5 Gewichtsprozent (Spezialbier) .....	Fr. 25.40
	- 12 Gewichtsprozent oder weniger (Normalbier) .....	Fr. 24.70
	NB. In den genannten Ansätzen sind der Preisausgleichsbetrag und die interne Biersteuer (nicht aber die statistische Gebühr) eingeschlossen. Fehlen die Angaben über die Biergattung und den Stammwürzegehalt, wird die Ware zum Ansatz von Fr. 26.30 je Hektoliter verzollt.	
45) ex 2208.9090:	Liköre und andere gesüsste, auch aromatisierte gebrannte Wasser: gezuckert oder Eier enthaltend .....	Fr. 45.--
46) ex 3501.9000:	Kaseinleime .....	Fr. 15.--
47) ex 3501.9000:	Kaseinleime .....	frei
48) ex 3502.1000:	ungeniessbar oder ungeniessbar gemacht .....	frei
49) ex 3502.9000:	Waren dieser Nummer, ausgenommen Milchalbumin anderes als ungeniessbar oder ungeniessbar gemacht .....	frei

50)	3505.1000:	- veresterte oder veretherte Stärken .....	frei
		- andere .....	Fr. 4.80
51)	ex 8407.3310, 3410:	für Automobile, ausgenommen solche der Nrn. 8702.9010, 8703.1000/2420 und 8704.3110/3120 .....	frei
52)	ex 8408.2010:	für Automobile, ausgenommen solche der Nrn. 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 und 8704.2110/2120 .....	frei
53)	ex 8409.9112:	für Automobile, ausgenommen solche der Nrn. 8702.9010, 8703.1000/2420 und 8704.3110/3120, ferner Kolben und Kolbenringe für Automobile aller Art .....	frei
54)	ex 8409.9912:	für Automobile, ausgenommen solche der Nrn. 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 und 8704.2110/2120, ferner Kolben und Kolbenringe für Automobile aller Art .....	frei
55)	ex 8707.9090, 8708.1000, 3100:	für Motorfahrzeuge der Nrn. 8701.1000/9000, 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090 .....	frei
56)	ex 8708.2990:	für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090, ferner Gepäckträger, Nummern- halter und Skiträger für Motorfahrzeuge aller Art .....	frei
57)	ex 8708.3990, 4090, 5090, 6090, 9299, 9390, 9490:	für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090 .....	frei
58)	ex 8708.7090:	- für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090 .....	frei
		- für Motorfahrzeuge anderer Nrn.:	
		- fertige Laufräder (auch mit Pneus); Felgen und Felgenteile, ohne Oberflächenveredlung .....	frei
		- Felgen und Felgenteile, unfertige, roh oder vorgearbeitet, aus Eisen .....	frei
59)	ex 8708.9999:	für Motorfahrzeuge der Nrn. 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 und 8705.1010/9090, ferner Lenkradüberzüge für Mo- torfahrzeuge aller Art .....	frei

Anhang 2  
Art. 2

Nr. des Ausfuhrtarifs <sup>1)</sup>	Zollansatz		Nr. des Ausfuhrtarifs	Zollansatz	
	EG	EFTA		EG	EFTA
	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto
2		frei	37	frei	frei
3		frei	38	frei	frei
5	frei	frei	41	frei	frei
6	frei	frei	42	frei	frei
7	frei	frei	43	frei	frei
8	frei	frei	44	frei	frei
35	frei	frei	45	frei	frei
36	frei	frei	46	frei	frei

1) SR 632.10 Anhang

# Ordonnance sur le libre-échange

Projet

## Modification du

---

*Le Conseil fédéral suisse*  
arrête:

I

Les annexes 1 et 2 à l'ordonnance du 18 octobre 1989 <sup>1)</sup> sur le libre-échange sont modifiées conformément à l'appendice ci-joint.

II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1993.

1992

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Felber  
Le chancelier de la Confédération, Couchepin

1) RS 632.421.0

Annexe 1  
(art. 1er)

No du tarif a)	Taux		No du tarif	Taux		No du tarif	Taux	
	CE	AELE		CE	AELE		CE	AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
0106.0090		1)*	0305.4910		8)	0712.9090		14)
0203.1100		2)	4990/			0802.5000		exempt
2100		2)	5100		exempt	9000		15)
0208.9000		3)	5910		8)	0810.1000		exempt <sup>12)</sup>
0301.1000		4)	5990/			0903.0000		exempt
9200		exempt	6300		exempt	0904.1100/		
9910		5)	6910		8)	2090		exempt
9990		exempt	6990		exempt	1209.1100/		
0302.1200		exempt	0306.1100/			1900		16)
1900		4)	0307.9900		exempt	2100/		
2100/			0403.1010	em <sup>9)</sup>	em	2900		exempt
6600		exempt	1020	100.--	100.--	3000/		
6990		exempt	0405.0010		exempt	9100		16)
7000		6)	0501.0000/			9900		17)
0303.1000		exempt	0503.0090		exempt	1211.1010/		
2200		exempt	0504.0090/			2090		exempt
2900		4)	0510.0000		exempt	9010/		
3100/			0511.9100		10)	9090		18)
7800		exempt	9900		11)	1212.2000		exempt
7990		exempt	0603.1011/			9910		exempt
8000		6)	1012		exempt	9990		19)
0304.1020		8)	0604.1010		exempt	1301.1000/		
1090		exempt	9100/			1302.2090		exempt
2020/			9910		exempt	3100/		
2090		exempt	0702.0000		exempt <sup>12)</sup>	3900	20)	exempt
9090		exempt	0703.1090		exempt	1401.1000/		
0305.1000		exempt	2000		exempt	1403.9000		exempt
2000		7)	0709.6011		exempt	1404.1000		exempt
3010		8)	6090		exempt	2010/		
3090/			0710.4000	em	em	2090	exempt	exempt
4200		exempt	0712.2000		exempt	9000		exempt
			9010		13)			

a) RS 632.10 annexe

\*) Notes de bas de page, voir à la fin de l'annexe.

No du tarif	Taux		No du tarif	Taux		No du tarif	Taux	
	CE	AELE		CE	AELE		CE	AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1501.0010/ 1502.0000			1704.9010/ 9031	em	em	1901.9091/ 9092	32)	em
1504.1000		21)	9032		exempt	9093/ 9096		em
2000/ 3000		22)	9041/ 9093	em	em	9099	em exempt	em exempt
1505.1000/ 9000		23)	1803.1000/ 1805.0000		exempt	1902.1100/ 1900	em	em
1506.0000		24)	1806.1010/ 1020	em	em	2000/ 3000	em	em
1510.0000		25)	2011/ 2019			4010 4090	em em	em em
1515.6000		exempt	2091/ 9029	em	em	1903.0000 1904.1000	2.-- 20.--	2.-- exempt
1516.1000 2000	27)	26)	1901.1011/ 1013	em	em	9020 9090	24.-- em	exempt em
1518.0010 0091 0099	29)	27)	1021/ 1022	em	em	1905.1010/ 9019	em	em
1519.1100/ 1200		28)	2081/ 2082	32)	em	9020 9092/ 9095	32.-- em	exempt em
1300	exempt	29)	2083 2091/ 2092	em	em	2001.9021 2002.9010	em	em
1900		30)	2093/ 2099	em	em	9021 2004.9012		33) exempt
2000		31)	9051/ 9052	em	em	9022 9023	em	exempt em
1520.1000/ 9000		32)	9061/ 9067		em	2005.2011/ 2012	em	em
1521.1091/ 9020		33)	9071/ 9075	em	em	7010/ 7090		exempt
1522.0000		34)	9081/ 9082	32)	em	8000	em	em
1602.2010			9089	em	em	2008.1110 2000	em	em
1603.0000								34)
1604.1100/ 1605.9000								
1702.5000 9010	exempt 31)	exempt 31)						
1704.1010/ 1030	em	em						

No du tarif	Taux		No du tarif	Taux		No du tarif	Taux	
	CE	AELE		CE	AELE		CE	AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
2008.9100	exempt	exempt	2202.9013		42)	2801.1000/		
9993	em	em	9090	6.40	exempt	2851.0000	exempt	exempt
2101.1010		170.--	2203.0010	6.--43)	44)	2901.1019	exempt	exempt
1090	em	em	0020	3.5043)	44)	1099	exempt	exempt
2010		exempt	0031	6.--43)	44)	2190	exempt	exempt
2090	em	em	0039	8.--43)	44)	2290	exempt	exempt
3000	35)	36)	2205.1010/			2390	exempt	exempt
2102.1090		exempt	9020	exempt	exempt	2419	exempt	exempt
2000	37)	exempt	2207.1000/			2429	exempt	exempt
3000		exempt	2000		exempt	2912	exempt	exempt
2103.1000	exempt	exempt	2208.1000		exempt	2919	exempt	exempt
2000	exempt	exempt	2011		exempt	2999	exempt	exempt
3010		exempt	2021		exempt	2902.1190	exempt	exempt
3090		exempt	5019		exempt	1990	exempt	exempt
9000	exempt	exempt	5029		exempt	2090	exempt	exempt
2104.1000	exempt	exempt	9090	45)	exempt	3090	exempt	exempt
2000		38)	2301.1000/			4190	exempt	exempt
2105.0000	39)	40)	2000		exempt	4290	exempt	exempt
2106.1011	em	em	2307.0000		exempt	4390	exempt	exempt
1019	exempt	exempt	2309.1010		exempt	4490/		
9010		exempt	1020		exempt	5000	exempt	exempt
9021/			9040		exempt	6090	exempt	exempt
9023	em	em	2402.1000/			7090	exempt	exempt
9024	exempt	exempt	2403.9930		exempt	9090	exempt	exempt
9030	20.--	exempt	2501.0010/			2903.1100/		
9040	em	em	2530.9000	exempt	exempt	2904.9000	exempt	exempt
9081/			2601.1100/			2905.1190	exempt	exempt
9096	em	em	2621.0000	exempt	exempt	1290	exempt	exempt
9099	exempt	exempt	2701.1100/			1300	exempt	exempt
2201.1000/			2706.0000	exempt	exempt	1490	exempt	exempt
9000		exempt	2708.1000/			1590	exempt	exempt
2202.1000	6.40	exempt	2000	exempt	exempt	1690/		
9012		41)	2712.1000/			1700	exempt	exempt
			2716.0000	exempt	exempt			



No du tarif	Taux		No du tarif	Taux		No du tarif	Taux	
	CE	AELE		CE	AELE		CE	AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
2905.1990	exempt	exempt	3501.9000	46)	47)	4301.1000/		
2190	exempt	exempt	3502.1000	48)	exempt	4304.0000	exempt	exempt
2290	exempt	exempt	9000	49)	exempt	4401.1010/		
2990/			3503.0000/			4421.9000	exempt	exempt
4200	exempt	exempt	3504.0000	exempt	exempt	4501.1000/		
4300	em	em	3505.1000	50)	50)	9090		exempt
4400/			2000	4.80	4.80	4502.0000/		
5000	exempt	exempt	3506.1000/			4504.9000	exempt	exempt
2906.1100/			3507.9000	exempt	exempt	4601.1000/		
2908.9090	exempt	exempt	3601.0000/			4602.9000	exempt	exempt
2909.1100	exempt	exempt	3606.9090	exempt	exempt	4701.0000/		
1990	exempt	exempt	3701.1000/			4707.9000	exempt	exempt
2090	exempt	exempt	3707.9000	exempt	exempt	4801.0000/		
3090	exempt	exempt	3801.1000/			4823.9090	exempt	exempt
4100	exempt	exempt	3811.2900	exempt	exempt	4901.1000/		
4290	exempt	exempt	9090/			4911.9900	exempt	exempt
4390	exempt	exempt	3813.0000	exempt	exempt	5001.0000/		
4490	exempt	exempt	3814.0090/			5007.9030	exempt	exempt
4990	exempt	exempt	3816.0000	exempt	exempt	5101.1100/		
5090	exempt	exempt	3817.1090	exempt	exempt	5113.0000	exempt	exempt
6090	exempt	exempt	2090	exempt	exempt	5201.0010/		
2910.1000/			3818.0000/			5212.2500	exempt	exempt
2942.0000	exempt	exempt	3823.9020	exempt	exempt	5301.1000/		
3001.1000/			3823.9090	exempt	exempt	5302.9000		exempt
3006.6000	exempt	exempt	3901.1000/			5303.1000/		
3101.0000/			3926.9000	exempt	exempt	5311.0000	exempt	exempt
3105.9000	exempt	exempt	4001.1000/			5401.1000/		
3201.1000/			4017.0090	exempt	exempt	5408.3400	exempt	exempt
3215.9000	exempt	exempt	4101.1000/			5501.1000/		
3301.1100/			4111.0000	exempt	exempt	5516.9400	exempt	exempt
3307.9090	exempt	exempt	4201.0000/			5601.1000/		
3401.1100/			4206.9000	exempt	exempt	5609.0000	exempt	exempt
3407.0000	exempt	exempt						

No du tarif	Taux		No du tarif	Taux		No du tarif	Taux	
	CE	AELE		CE	AELE		CE	AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
5701.1000/			7401.1000/			8409.1000/		
5705.0000	exempt	exempt	7419.9929	exempt	exempt	9111	exempt	exempt
5801.1000/			7501.1000/			9112	53)	53)
5811.0000	exempt	exempt	7508.0020	exempt	exempt	9113/		
5901.1000/			7601.1000/			9911	exempt	exempt
5911.9000	exempt	exempt	7616.9090	exempt	exempt	9912	54)	54)
6001.1000/			7801.1000/			8409.9913/		
6002.9900	exempt	exempt	7806.0020	exempt	exempt	8485.9092	exempt	exempt
6101.1000/			7901.1100/			8501.1010/		
6117.9090	exempt	exempt	7907.9020	exempt	exempt	8548.0030	exempt	exempt
6201.1100/			8001.1000/			8601.1000/		
6217.9090	exempt	exempt	8007.0020	exempt	exempt	8609.0000	exempt	exempt
6301.1010/			8101.1000/			8701.1000/		
6310.9000	exempt	exempt	8113.0090	exempt	exempt	9000	exempt	exempt
6401.1000/			8201.1000/			8702.1020	exempt	exempt
6406.9990	exempt	exempt	8215.9900	exempt	exempt	9020	exempt	exempt
6501.0000/			8301.1000/			8703.1000/		
6507.0000	exempt	exempt	8311.9000	exempt	exempt	2310	53.--	53.--
6601.1000/			8401.1000/			2320	67.--	67.--
6603.9000	exempt	exempt	8406.9020	exempt	exempt	2330	81.--	81.--
6701.0000/			8407.1000/			2410	67.--	67.--
6704.9000	exempt	exempt	3200	exempt	exempt	2420	81.--	81.--
6801.0000/			3310	51)	51)	3100/		
6815.9900	exempt	exempt	3320/			3210	53.--	53.--
6901.0000/			3390	exempt	exempt	3220	67.--	67.--
6914.9099	exempt	exempt	3410	51)	51)	3230	81.--	81.--
7001.0000/			3420/			3310	67.--	67.--
7020.0000	exempt	exempt	9093	exempt	exempt	3320	81.--	81.--
7101.1000/			8408.1010/			9010	53.--	53.--
7118.9030	exempt	exempt	1020	exempt	exempt	9020	67.--	67.--
7201.1000/			2010	52)	52)	9030	81.--	81.--
7229.9022	exempt	exempt	2020/			8704.1000	exempt	exempt
7301.1000/			9093	exempt	exempt	2130/		
7326.9034	exempt	exempt				2300	exempt	exempt

No du tarif	Taux		No du tarif	Taux		No du tarif	Taux	
	CE	AELE		CE	AELE		CE	AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
8704.3130/			8708.3990	57)	57)	8709.1100/		
3200	exempt	exempt	4010/			8716.9099	exempt	exempt
9030	exempt	exempt	4080	exempt	exempt	8801.1000/		
8705.1010/			4090	57)	57)	8805.2000	exempt	exempt
9090	exempt	exempt	5010/			8901.1000/		
8706.0010	exempt	exempt	5080	exempt	exempt	8908.0000	exempt	exempt
0022	exempt	exempt	5090	57)	57)	9001.1000/		
0031	53.--	53.--	6010	exempt	exempt	9033.0000	exempt	exempt
0032	67.--	67.--	6090	57)	57)	9101.1100/		
0033	81.--	81.--	7010/			9114.9000	exempt	exempt
0041	exempt	exempt	7080	exempt	exempt	9201.1000/		
0044/			7090	58)	58)	9209.9900	exempt	exempt
0059	exempt	exempt	8000/			9301.0000/		
8707.9010	exempt	exempt	9291	exempt	exempt	9307.0000	exempt	exempt
9090	55)	55)	9299	57)	57)	9401.1010/		
8708.1000	55)	55)	9310	exempt	exempt	9406.0090	exempt	exempt
2100/			9390	57)	57)	9501.0000/		
2910	exempt	exempt	9410	exempt	exempt	9508.0000	exempt	exempt
2990	56)	56)	9490	57)	57)	9601.1000/		
3100	55)	55)	9910/			9618.0090	exempt	exempt
3910	exempt	exempt	9992	exempt	exempt	9701.1000/		
			9999	59)	59)	9706.0000	exempt	exempt

## Notes de bas de page

1) ex 0106.0090:	animaux à fourrure .....	exempt
2) ex 0203.1100, 0203.2100:	en demi-carcasses .....	exempt
3) ex 0208.9000:	viande de baleine .....	exempt
4) ex 0301.1000, 0302.1900, 0303.2900:	poissons de mer .....	exempt
5) ex 0301.9910:	saumons .....	exempt
6) ex 0302.7000, 0303.8000:	de poissons de mer .....	exempt
7) ex 0305.2000:	de poissons de mer, anguilles et saumons .....	exempt
8) ex 0304.1020, 0305.3010, 4910, 5910, 6910:	d'anguilles et de saumon .....	exempt
9) em = élément mobile		
10) ex 0511.9100:	déchets de poissons ainsi que laitances et oeufs de poissons, salés .....	exempt
11) ex 0511.9900:	sang en poudre, impropre à la consommation humaine	exempt
12) importés du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars		
13) ex 0712.9010:	aulx ou tomates, non mélangé .....	exempt
14) ex 0712.9090:	aulx non mélangés .....	exempt
15) ex 0802.9000:	pignons .....	exempt
16) ex 1209.1100/1900, 3000/9100:	pour l'ensemencement (avec désignation de l'emploi dans la déclaration d'importation) .....	exempt
17) ex 1209.9900:	graines de conifères; autres graines de ce numéro, destinées à l'ensemencement (avec désignation de l'emploi dans la déclaration d'importation) .....	exempt
18) ex 1211.9010/9090:	produits de ces numéros, à l'exclusion du basilic, de la bourrache, du romarin et de la sauge .....	exempt
19) ex 1212.9990:	racines de chicorée, fraîches .....	exempt
20) ex 1302.3100/3900:	produits de ces numéros, modifiés chimiquement .....	exempt
21) ex 1501.0010/1502.0000:	produits de ces numéros, à usages techniques .....	exempt
22) ex 1504.1000:	huile de foie de morue médicinale .....	exempt
23) ex 1504.2000/3000, 1518.0010:	non destinés à l'alimentation humaine .....	exempt
24) ex 1506.0000:	huile de pied de boeuf, graisses d'os et huile d'os, à usages techniques .....	exempt
25) ex 1510.0000:	huiles extraites des résidus d'olives à l'aide de produits chimiques, à usages techniques .....	exempt
26) ex 1516.1000:	provenant exclusivement de poissons ou de mammifères marins, et autres marchandises à usages techniques .....	exempt
27) ex 1516.2000:	huile de ricin hydrogénée (résine opal) .....	exempt
28) ex 1516.2000:	huile de ricin hydrogénée (résine opal) et autres marchandises à usages techniques .....	exempt
29) ex 1518.0099:	linoxyne .....	exempt
30) ex 1603.0000:	extraits de viande de baleine, extraits et jus de crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques, jus de poissons .....	exempt
31) ex 1702.9010:	maltose, chimiquement pur .....	exempt
32) ex 1901.2081/2082, 2091/2092, 9081/9082, 9091/9092:	produits de ces numéros, en récipients de 2 kg ou moins .....	em

33) ex 2002.9010:	pulpes, purées et concentrés de tomates, en récipients hermétiquement fermés, d'une teneur en extrait sec de 25% en poids ou plus, composés de tomates et d'eau, même additionnés de sel ou d'autres matières de conservation ou d'assaisonnement; pulpes, purées et concentrés de tomates en récipients non hermétiquement fermés	exempt
34) ex 2008.2000:	ananas, en boîtes hermétiquement fermées	exempt
35) ex 2101.3000:	produits de ce numéro, à l'exclusion de la chicorée torréfiée et ses extraits, essences et concentrés:	
	- entiers ou en morceaux	Fr. 1.60
	- autres	Fr. 29.--
36) 2101.3000:	- chicorée torréfiée et ses extraits, essences et concentrés	exempt
	- autres:	
	- entiers ou en morceaux	exempt
	- autres	Fr. 29.--
37) ex 2102.2000:	levures naturelles, mortes	Fr. 4.--
38) ex 2104.2000:	produits de ce numéro, à l'exclusion de ceux contenant de la viande ou des abats	exempt
39) 2105.0000:	- contenant du cacao	Fr. 47.50
	- autre	Fr. 100.--
40) 2105.0000:	- contenant du cacao	Fr. 47.50
	- autre:	
	- contenant des matières grasses	Fr. 100.--
	- ne contenant pas de matières grasses	Fr. 10.--
41) ex 2202.9012:	jus de pêches, de myrtilles, de mûres et de groseilles, dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 60% ou moins, ainsi que les jus de cassis dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 35% ou moins	Fr. 4.--
42) ex 2202.9013:	jus de pêches, de myrtilles, de mûres et de groseilles, dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 60% ou moins, ainsi que les jus de cassis dilués avec de l'eau, d'une teneur en jus naturel de 35% ou moins	Fr. 7.--
43) 2203.0010/0039:	la bière de ces numéros est passible, en plus des droits d'entrée, d'un droit supplémentaire de 3 fr. 30 par hl.	
44) 2203.0010/0039:	d'une teneur en extrait de moût de:	par hl
	- plus de 13,5% en poids (bière forte)	Fr. 26.30
	- plus de 12 jusqu'à 13,5% en poids (bière spéciale)	Fr. 25.40
	- 12% en poids ou moins (bière normale)	Fr. 24.70
	NB. Les taux indiqués comprennent le montant compensatoire de prix et l'impôt interne sur la bière (mais non le droit de statistique). Si les indications relatives au genre de bière et à la teneur en extrait de moût font défaut, le dédouanement a lieu au taux de 26 fr. 30 par hl	
45) ex 2208.9090:	liqueurs et autres boissons spiritueuses sucrées, même aromatisées: sucrées ou contenant des oeufs	Fr. 45.--
46) ex 3501.9000:	colles de caséine	Fr. 15.--
47) ex 3501.9000:	colles de caséine	exempt
48) ex 3502.1000:	impropre ou rendue impropre à l'alimentation humaine	exempt
49) ex 3502.9000:	produits de ce numéro, à l'exclusion de la lactalbumine autre qu'impropre ou rendue impropre à l'alimentation humaine	exempt
50) 3505.1000:	- amidons estérifiés ou éthérifiés	exempt
	- autres	Fr. 4.80

- 51) ex 8407.3310, 3410: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.9010, 8703.1000/2420 et 8704.3110/3120 ..... exempt
- 52) ex 8408.2010: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 et 8704.2110/2120 ..... exempt
- 53) ex 8409.9112: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.9010, 8703.1000/2420 et 8704.3110/3120, en outre les pistons et les segments pour voitures automobiles de tout genre ..... exempt
- 54) ex 8409.9912: pour voitures automobiles autres que celles des numéros 8702.1010, 8703.1000, 3100/3320 et 8704.2110/2120, en outre les pistons et les segments pour voitures automobiles de tout genre ..... exempt
- 55) ex 8707.9090, 8708.1000, 3100: pour véhicules à moteur des numéros 8701.1000/9000, 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090 ..... exempt
- 56) ex 8708.2990: pour véhicules à moteur des numéros 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090, et, en outre, porte-bagages, porte-plaque d'immatriculation et porte-skis pour véhicules à moteur de tout genre ..... exempt
- 57) ex 8708.3990, 4090, 5090, 6090, 9299, 9390, 9490: pour véhicules à moteur des numéros 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090 ..... exempt
- 58) ex 8708.7090: - pour véhicules à moteur des numéros 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090 ..... exempt  
 - pour véhicules à moteur d'autres numéros:  
 - roues finies (avec ou sans pneumatiques); jantes et parties de jantes, sans perfectionnement de surface ..... exempt  
 - jantes et parties de jantes, non finies, brutes ou préouvrées, en fer ..... exempt
- 59) ex 8708.9999: pour véhicules à moteur des numéros 8702.1020, 9020, 8704.1000, 2130/2300, 3130/3200, 9030 et 8705.1010/9090, et, en outre, les couvre-volants pour véhicules à moteur de tout genre ..... exempt

**Annexe 2**  
**(art. 2)**

No du tarif d'exportation <sup>1)</sup>	Taux		No du tarif d'exportation	Taux	
	CE	AELE		CE	AELE
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut		Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
2		exempt	37	exempt	exempt
3		exempt	38	exempt	exempt
5	exempt	exempt	41	exempt	exempt
6	exempt	exempt	42	exempt	exempt
7	exempt	exempt	43	exempt	exempt
8	exempt	exempt	44	exempt	exempt
35	exempt	exempt	45	exempt	exempt
36	exempt	exempt	46	exempt	exempt

1) RS 632.10 annexe